

ORDINARY, MS.

Public DEPARTMENT.
G.O., DATED 6-4-91
No. 267 ✓

When given for copying

That

[Despatch Abstract.]

*Revised passport
form - Distribution of
the copies received
for the Govt of India
of the — for issue
to pilgrims pro-
ceeding to Heljaz*

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
18 , No. , MISCELLANEOUS.

ENCLOSURES.

CURRENT No.

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL (not paged).

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

60 — 23-4-91-

Form A.]



Registered No.

BRITISH CONSULATE,
JEDDAH.

PILGRIM'S PASSPORT.
GOVERNMENT OF INDIA.

Name (in English and Urdu).	Father's Name.	RESIDENCE.				Occupation.	Age.	* Distinctive marks.	General Remarks.
		Town or Village.	Pargana or Taluka.	District and Pro- vince.					

* To be filled up for male pilgrims only.

This Passport, issued by the authority of the Viceroy and Governor General of India in Council, Requests and Requires all those whom it may concern to afford the person above named going on pilgrimage to the Hedjaz all needed assistance and protection.

By Order of the Governor General of India in Council,

Countersigned at

this day of 189

(Sd.)

Magistrate or Commissioner of Police,
or Political Agent.

Secretary to the Government of India,
in the Home Department.

NOTICE TO PILGRIMS.

1. The British Government having been informed by the Turkish Government that the Authorities in the Hedjaz will not allow pilgrims from British India to land without a Passport, this Passport is issued to enable pilgrims to comply with the orders of the Turkish Government.
2. This Passport is supplied on request made by or on behalf of the intending pilgrim, but no fee is charged for issuing the same.
3. The British Government does not undertake to bring back pauper pilgrims from the Hedjaz.
4. The British Government has no desire to interfere with the liberty of the pilgrims, but warns them that they should not undertake the pilgrimage if they have not sufficient pecuniary means for the expenses of the journey to the Hedjaz and back to India.
5. On arrival at Jeddah the holder of this Passport should deliver the duplicate copy to the Agent of the British Consulate before leaving the ship.
6. This Passport is granted solely for the convenience of the pilgrim. The holder thereof should apply to the British Consul at Jeddah for advice in case of difficulty.
7. For the convenience of pilgrims not knowing English, this Passport is accompanied with a full translation of this Notice in Urdu, Arabic, and Bengali.

G. I. C. P. O.—No. 1149 H. D.—31-1-91.—2,500.—K. N. C

حاجیونکو اطلاع

اعلام للحجاج

तीर्थयात्रीगणेर प्रति उपदेश ।

- ۱- سلطنت انگلشیہ سلطنت ترکی سے یہہ خبر پاکر کہ حجاز کے حکام اون حاجیوں کو جو ہندوستان سے جاتے ہیں بغیر پاسپورٹ کے حجاز میں اوترنے نہیں دیتے ہیں اسلئے ترکی حکام کے حکم کی تعمیل کے لیئے یہہ پاسپورٹ جاری کیا گیا
- ۲- یہہ پاسپورٹ حاجیوں کی یا اونکی طرف سے استدعا کرنے پر جاری کی گئی مگر اسپر کوئی معصوم نہیں لیا جائیگا
- ۳- سلطنت انگلشیہ مسکین حاجیوں کو حجاز سے بھر اوتنے گھر پہنچا دینے کا ذمہ دار نہیں ہی
- ۴- سلطنت انگلشیہ کی خواہش نہیں ہی کہ حج جانپالوں کی آزادی پر دستاندازی کرے لیکن وہ اونکو ہوشیار کردیتی ہی کہ کوئی شخص جب تک اسکے پاس حج جانیکا اور وہاں سے لوٹ آئیگا کافی سامان سفر سہیا نہر حجاز کا سفر نہکرے
- ۵- اس پاسپورٹ کے رکھنے والے کو لازم ہی کہ جب وہ جدے میں پہنچے تو جہاز کے ترک کرنے کے پیشتر اس پاسپورٹ کے نقل مثنیٰ کو انگریزی قنصل کے ایجنٹ کے حوالہ کرے
- ۶- چونکہ یہہ پاسپورٹ خاصکر حاجیوں کے آرام کے لیئے جاری کی گئی ہی اسلئے اس پاسپورٹ کے رکھنے والے کو حق ہی کہ مشکلات کے وقت اسکے جدے کے انگریزی قنصل کے پاس پیش کرکے مدد مانگے
- ۷- اون حاجیوں کی آسانی کے لیئے جو انگریزی نہیں جانتے ہیں اس پاسپورٹ کے ساتھ اس اعلام کا پورا ترجمہ اوروہ اور عربی میں ہی

- ۱- اذ وصل الغیر من الدولة التركية الى الدولة الانكليزية ان الرجال الدولة التركية الذين في الصحرا لايترون احدا من حجاج الهند ينزل من المراكب بغیر پاسپورٹ فذلك جرئ هذا الياسپورٹ تعمیلا لوامر رجال الدولة التركية
- ۲- هذا الياسپورٹ يعطى بلا اخذ اجرة عليه الى الصحرا عند طلبهم اياه او عندما يطلب لهم
- ۳- دولة الانكليزية ليس عليها ان توصل مساكين الصحرا عند الرجوع من الصحرا الى ديارهم
- ۴- دولة الانكليزية لا تبتغي ان تكون مانعة في حرية الصحرا لكنها تبتغي استيقاظهم و اعلامهم بان لاينبغي لهم ان يقصودون الحج بلا زاد كاف لسفر الصحرا و الرجوع عنه
- ۵- الرجل الذي في يده هذا الياسپورٹ اذا وصل الى جدة فعليه ان يعرض النسخة الثانية منه على نائب القنصل الانكليزي قبل ان يتوك المراكب
- ۶- اذ كان الغرض من اجرائي هذا الياسپورٹ هو فقط لراحة الصحرا فلهذا يقتضي على حامله ان يمضي الى القنصل الانكليزي و يستعينه حين حدوث بعض المشاكل
- ۷- قد توجع هذا الياسپورٹ في اللغتين العربية والهندية لاجل راحة الصحرا الذين لا يعرفون اللغة الانكليزية

- ۱ | بریتیش گورنمنٹ تھرکے گورنمنٹ کڈک اب-
گت ہئیواہن یہ ہجیجائ نامک ہانے
راج پورکھرا بریتیش ہارتوہ
ہئیوے یہ سکل तीर्थयात्री याहीरा धाके
ताहादिगके विना "पासपोर्" अवतीर्ण
हैते दिवेन ना, यात्रीगण तुरन्त गवर्नमे-
न्टेर आदेशमत चलिते पारिबे এই
উদ্দেশে এই "পাসপোর্ট" বাহির হইল ।
- ২ | तीर्थयात्रीभिलायी व्यक्ति वा ताहार पक्षेर
लोक प्रार्थना करिले এই "पासपोर्"
पाहिंते पारिबे, किन्तु इहा दिवार निमित्त
कोन फि लोया हईबे ना ।
- ৩ | بریتیش گورنمنٹ, ہجیجائ ہئیوے نیسمل
با گریب یاत्रीدیگکے فیریا آانینن نا ।
- ৪ | بریتیش گورنمنٹ, یاत्रीگणेर बाधीनतार उपर
हस्तार्पण करते इच्छा করেন না কিন্তু ताहा-
दिगके सावधान করেন, ये "हेज्जाज"
हैते भारतवर्षे ताकिरिया आसिते ये
पथवरच हर, ताहार जस्त पर्याप्त अर्थ ना
धाकिले ताहादेर तीर्थयात्री करिते ना
बाओया उचित ।
- ৫ | याहादिगेर निकट "पासपोर्" धाकिबे
ताहादिगके "जेडा" नामक स्थाने पहांछिले
जाहाज छाड़िवार अग्रे ब्रिटिश कन्सलेटेर
एजेन्टेर निकट এই "पासपोर्" डूबली-
केट कापी समर्पण करिते हईबे ।
- ৬ | केवल तीर्थयात्रीगणेर अविधार जस्तु है এই
"पासपोर्" देओया हय । याहार निकट
पासपोर् धाके, कोन प्रकार विपद उप-
स्थित हईले परामर्शेर जस्तु जेडाह ब्रिटिश
कन्सलेर निकट ताहार प्रार्थना करा उचित ।
- ৭ | ये सक्ल यात्री इंग्रजी भाषा ना जानेन
ताहादिगेर अविधार जस्तु है इस्तাহारेर
सम्पूर्ण अनुवाद उर्दू ও আরबी भाषায় करिआ
এই "পাসপোর্ট" সহিত দেওয়া হইল ।

Purpose of
Sub: G.O. No 28710-1-7-1
Pilgrims Passport Form
- communicating to Certain
Officers letter from the
Govt: of India regarding
the correct filling in
of details referring to
residence in the re-
vised passport forms
and calling for report
as to the number of
forms required.

ep 89

From

P. G. Melius Esq.

Under Secy to the Govt of India.

To

The Chief Secretary to the Government of

Madras.

Calcutta the 17th March 1891.

Home Department

Sanitary }

Sir,

In compliance with the request contained in
your letter of 16th inst. the Sanitary, I am directed to advise
you of the despatch of 1800 copies of the revised form of pass-
ports for use by pilgrims proceeding to the Meccah.

I have the honour to be,

Sir,

Your most Obedt Servant,

P. G. Melius

Under Secy to the Govt of India.

* Sent by Packet Post.

3/3/91 No 68 Mr. Puck-

CR 869.

From,

The Government of India

Home Dept.

N. 89.



8/17

only

25/3

Advancing despatch
of 1000 copies of revised passport
forms for issue to pilgrims proceeding
to Hedjaz.

See up of am. return forms

are used.

CS

1000/1000

Public DEPARTMENT.

Papers to be read in Proceedings:—

Again G.O., dated 18 , No.

Again G.O., dated 10 Jan 1891 , No. 28.

Current No. 3. March 1891 , No. 167/8 Mis from of 18 , dated

Current No. 869 of 18 91 , dated 17. March from J. Home Dept.

Order 6th April 91 No. 267

The ~~1000~~ copies of the revised
form of passport for issue to pilgrims
(recd. with the letter read above)
proceeding to Hedjaz will be distributed
as follows:—

Dist. Maga Anantapur	No 30
" " N. Arcot	30
" " S. Arcot	50
" " Bellary	12
" " S. Canara	150
" " Channarayana	20
" " Cuddapah	20
" " Sangam	25
" " Godavari	10
" " Krishna	200
" " Rurnool	50
" " Madras	50
" " Malabar	300
" " Nellore	20
" " Nalgonda	25
" " Salem	50
" " Tanjore	76
" " Tirunelveli	100
" " Trichinopoly	300
" " Vizagapatam	50

8.5.71
 Commissioner of Police ^{Madras} 200.
 Protector of Emigrants " 12
Total 1780

The remaining 20 copies will be
 retained in the office of the Chief
 Secretary to Government to meet
 urgent requisitions

C.S.
 3.4.91

All Dist. Magtes 171
 Commr. of Police 6 with no of forms
 Protector of Emigrants 6 specified Dept
 Circular Agent Pondicherry & Karaikal 2/4/91.

Comptroller, Madras

Other letter dated 10.4.91

Forms now at hand and the
 balance of the forms are being supplied as required

Pub. G.O. No. 207
 of 6th April 1891.

~~The Collectors of~~
 The District Magistrates of

Despd with number of forms
 Specified
 21/4/91.

- Anantapur. 8
- North Arcot, Chittoor. 8
- South Arcot, Cuddalore. 8
- Bellary. 8
- South Canara, Mangalore. 8
- Chingleput, Saidapet. 8 only G.O.
- Coimbatore. 8
- Cuddapah. 8
- Ganjam, Chatrapur. 8
- Godavari, Cocanada. 8
- Kistna, Masulipatam. 8
- Kurnool. 8
- ~~Madras (when necessary).~~
- Madura. 8
- Malabar, Calicut. 10
- Nilgiris, Ootacamund. 8
- Nellore. 8
- Salem. 8
- Tanjore. 8
- Tinnevely. 8
- Trichinopoly. 8
- Vizagapatam. 8

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—again the following papers :—

G.O., dated 10th January 1891, No. 28, Public.

ABSTRACT.—Communicating to certain officers letter from the Government of India regarding the correct filling in of details as to residence in the revised passport forms, and calling for report of the number of forms required.

G.O., dated 3rd March 1891, Mis. Nos. 167, 168, Public.

ABSTRACT.—Requesting the Government of India to furnish 1,800 copies of the revised passport forms to be used by pilgrims to the Hedjaz.

READ—also the following papers :—

From the Under Secretary to the Government of India, Home Department (Sanitary), dated 17th March 1891, No. 89.

ABSTRACT.—Advising despatch of 1,800 copies of revised passport forms for issue to pilgrims proceeding to Hedjaz.

ORDER—dated 6th April 1891, No. 267, Public.

The copies of the revised form of passport for issue to pilgrims proceeding to Hedjaz received with the letter read above will be distributed as follows :—

	NO.		NO.
District Magistrate, Anantapur ..	30	District Magistrate, Nellore ..	20
" " North Arcot ..	30	" " Nilgiris ..	25
" " South Arcot ..	50	" " Salem ..	50
" " Bellary ..	12	" " Tanjore ..	76
" " South Canara ..	150	" " Tinnevely ..	100
" " Coimbatore ..	20	" " Trichinopoly ..	300
" " Cuddapah ..	20	" " Vizagapatam ..	50
" " Ganjam ..	25	Commissioner of Police, Madras ..	200
" " Godavari ..	10	Protector of Emigrants ..	12
" " Kistna ..	200		
" " Kurnool ..	50		
" " Madura ..	50		
" " Malabar ..	300		
		Total ..	1,780

The remaining 20 copies will be retained in the office of the Chief Secretary to Government to meet urgent requisitions.

(True Extract.)

J. P. PRICE,
Chief Secretary.

To all District Magistrates,
" the Commissioner of Police, } with number of forms specified.
" the Protector of Emigrants, }
" the Consular Agent, Pondicherry and Karikal.

Exd. S. J. Pereira.

PUBLIC DEPARTMENT.

(Miscellaneous).

G.O., 6th April 1891, No. 267.

Revised Passport Form. — Distribution of the
copies received from the Government of India of
the — for issue to pilgrims proceeding to Hedjaz.